

## **ТРЕБОВАНИЯ К РЕФЕРАТУ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ**

- 1.** До кандидатского экзамена должен быть представлен реферат.
- 2.** Реферат представляет собой обзор зарубежной литературы на иностранном языке по исследуемой тематике.
- 3.** Реферат выполняется на русском языке на основе отбора статей из прочитанной литературы на иностранном языке по теме диссертации. Отбор материала для реферата осуществляется аспирантом и его научным руководителем с учётом значимости материала для научной работы.
- 4.** К реферату прилагается заключение научного руководителя и аннотация на иностранном языке, выполненная аспирантом/соискателем (объём 1/2-1 маш. стр.).
- 5.** К реферату прилагаются копии оригинальных статей, использованных в процессе работы над рефератом, а также библиография прочитанных или использованных работ.
- 7.** К реферату прилагается терминологический словарь-минимум по специальности объёмом 450 иностранных лексических единиц.
- 8.** Общий объём реферата 18-25 стр. машинописного текста.
- 9.** По представлении реферата в установленные сроки он проходит соответствующее рецензирование, после чего предусмотрена его защита, в процессе которой аспирант/соискатель излагает краткое содержание реферата на русском и иностранном языках.
- 10.** На защите реферата аспирант/соискатель должен также продемонстрировать знание и умение перевода основных наиболее часто употребляемых терминов специальной направленности.
- 11.** Реферат оценивается по зачётной системе и наряду с защитой служит допуском к кандидатскому экзамену по иностранному языку.

## **ТРЕБОВАНИЯ К РЕФЕРАТИВНОМУ ПЕРЕВОДУ**

- 1.** В случае недостаточности наличия и объёма материалов по исследуемой тематике допускается представление реферативного перевода.
- 2.** Реферативный перевод представляет собой перевод с языка оригинала или на язык оригинала конкретной научной статьи по исследуемой тематике.
- 3.** Перевод должен абсолютно соответствовать оригиналу, быть грамотно изложен и литературно обработан.
- 4.** К реферату прилагается оригинал используемой для перевода статьи и её выходные данные, а также терминологический словарь-минимум по специальности объёмом 450 иностранных лексических единиц.
- 5.** Общий объём реферата 18-25 стр. машинописного текста.
- 6.** По представлении реферата в установленные сроки он проходит соответствующее рецензирование, после чего предусмотрена его защита, в процессе которой аспирант/соискатель излагает краткое содержание реферата на русском и иностранном языках.
- 7.** На защите реферата аспирант/соискатель должен также продемонстрировать знание и умение перевода основных наиболее часто употребляемых терминов специальной направленности.
- 8.** Реферат оценивается по зачётной системе и наряду с защитой служит допуском к кандидатскому экзамену по иностранному языку.